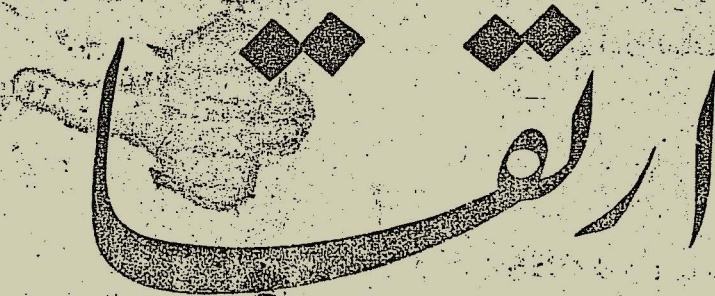


(ارتقا) نك استانبول و طهره ایچون
بو سنه لك آتونه سی ۳۲ غروشدر .

مخانی بالجه ارباب قله آچیقدره هر الی
قلم طوتان یازمه بیلیر .
اداره خانه سی باب عالی جاده سنده ۴۰
نومرولی « معاومات » مطبعه سیدر .

JOURNAL ILLUSTRE
IRTIKA



ادبیات ، فنون عسکریه ، بحریه ، تاریخ
تجارت ، زراعت ، صنایع ، معارف ، امور
نافه و اکیجه لی فقراتدن باحث مصور
جریده در .
هر نوع خصوصیات ایچون غزته نك مدیری
سماعتلو طاهر نك افندی حضرتلرینه مراجعت
اولنور .

BUREAU:
Imprimerie Tahir Bey
40, rue de la Sublime-Porte,
STAMBOUL

نسخه سی ۲۰ پاره یه در

جمعه کونلری نشر اولنور فنی و ادبی مصور عثمانلی غزته سیدر .

نسخه سی ۲۰ پاره یه در

دها نشوه فزار غنچه تبسم.. او ملکه صباحتك
اب لعل كوندنده نشر انور ایدرهك آجیلوردی..
[فلورا] بر ایله سینۀ حریمه قدر
صمیریلان سترۀ آتشرنگی ، دیگر
ایلهده - یاسمنلردن لطیف اولان قولینه
کچیرلمش بر سبجگدن - ائك ، ائك طوبلادیغی
بحرائی چیچکلری سویی بر غزال یاوروسنه
یدیریوردی . اوزهره ملاحتی بتون بوش
نکاهله تقدیس ایدرکن اوزاقلردن کلن ،
ور [فلوت] دن چیقان نغمات حزینۀ قلبیه ،
مستبدۀ غرام اولان روحی او یوتیوردی ...
[فلورا] یی آما اونی بردها کوزمک .
بتون صمیمیت قلبله قارشیدن بردها سومک ...
ایسته یوردم . افسوس که ، اوشعر پر بهجتدن
برائر کورونغیوردی !
محاسن غروبه ، اوکنجینۀ ازانك درینلکرینه
قارشى کوز باشلریمی دوکرکن ... بر صبحه
خنده کار ذرات هواییه دالغۀ اندیردی ..
ایشته ، بتون کوزللك تخیلکاهی اولان
اوشعر ذی حیات آفاقلری اوین ، واقشایان
ازهار متورۀ بحرائی غزالیه یاروب
کچورلردی ..

ابن الرضا
محمود فکری



بر م نالعه

دربش هفته دئیری ارتقاده نشر ایدیلن
مصاحبه لرده هم تقدیرات هم تعریضات درجه
افراطه واردیریلور . اصحاب آثاره
شوقلر ویرمک نیت خالصانه سینه نشر ایدیلان
مصاحبه لرده بیطرفلی نظر اهمیتدن دور
طوتلمازسه فواید مطلوبه حصولدیر اولور .
ارتقائی اوقویانلرک معلومی درکه محمد آصف بک
بوجهته ، بولازمه به بالخاصه عطف نگاه
دقت ایتشدور .
آصف بک مطالعاته اعتراض ایدلدی .
بعضیستده اصابت ایدیلورسده سرور بک
آثاری حقنهدکی مطالعاته احمدروف بک
اعتراضلری بک نیله جک شیلر دکل ؛ بن بکه
نهمدم ، بکه نه همدم . چونکه دیورکه :
« تقدیر محاسن ایدلر ، بدایع ادبیه مشتاقی
اولانلر سزک ظن ایتدیکنز وجهه م : سرور
امضاسنی کوروبده اوستدده کی قیریق دوکوک
یازیاری اوقویانلر ... » وادعاسنی اثبات
ایچوندده سرور بک برنژ بارجه سنی نظر
تدقیقندن کچیردهک براییک ترکیب معناسزلغی
اورتیه سورویور . بر محررک آثاری حقنهد
تدقیقات جدیدده بولونمادن ، یالکز برائده
کوریلن اوفق ، تفک خطالر ، اورتیه آتارق
اقتدارینی هیچه عد ایتک ، انصاف سزلقدور .
خصوصیه سرور بک تراکت حسن وخیالنه

معکس صمیمیت اولان چوق شعرلری ،
چوق دفعه کوریلورکن بن دیورمکه :
احمدروف بک مطالعاتی طوغری دکلدور .

علی رضا



شیشمانلق وضعیقلق

[کچن نسخه مزدن مابعد]

ایکدیش ایدلمش حیوانلر ، سمن پیدا
ایدلر . عملیات جراحیه واسطه سیله بعض
اعضالری کسین صریقاتی تصرف ایده جکلری
ایچین سمیزلک حاصل ایلرلر .
هپسی بوقدرمی ؟ خایر . بک آزدکلری
بک آزدکلری ، مقدار کافی حرکات
بدنیده بولونقلری حالده دائمی صورته
سمیرمکده دوام ایدن برطاقم آدملرده وادور .
بونک عکسی اوله رق بر چوق یلک یکلری ،
بر چوق ایچدکلری ، استراحت ایتدکلری
حالده بر دورلوسمیرمین انسانلرده تصادف
اولونور . بوندن آکلاشیلر که سمیزلکی
ضعیفلکی انتاج ایدن اسباب یالکز چوق ویا
آز یلک ، چوق ویا آزدکلر ، چوق
ویا آزدکلر ایتمکدن عبارت دکلدور .
انسانلرده برده استعداد طبیعی واردر که
بونک ماهیتی ، منشائی حقیقه معلوم اولماقله
برابر اسباب سائر اوزونیه بویوک بر تاثیر
اجرا ایدر . هر حالده شوراسی معلومدر که
انسانلرده بویله بر استعداد واردر ، سمیزلک
ایچین بو استعداد ضروریدر ، ارثیدر ،
بارلاق رنگلی ، قومال یاخود کستانه
صاجلی ، لفسائی اولانلرده دهها زیاده ؛
صولوق یاخود دونوق رنگلیندرده ، اسملرده ،
عصیلرده دهها آزدور .

سمیزلک علی الاکثر ۳۰ ایله ۳۵ یاشلری
آره سنده باشلار . مع مافیه بو استعداد
ارثی اولدیغی ، یاخود صراجه ، دامله ، شکر
علتلرندن ایلریمی کلدیکی تقدیرده کوچوک
یاشدن اعتباراً باشلايه بیلیر .
حاصلی ، قابلیت ، افراط تغدی ، استراحت
بعض انسانلرده کی استعدادی میدانه چیقارده
رق اولنری سمیرتیر .

ایشته شوقصیلات ایله شیشمانلغک تحذنی
منع ایتک ، یاخود وقوعندن صوکره ازاله
ایلمک ایچین بوجهتلری ، بوسیلری نظر
دقته آله رق آکا کوره تداییر اتخاذ ایلمک
لازمدر ، اویله برق ناقص تجزیه اوزرینه
مؤسس بر طاقم او علاجلرندن ، قوجه
قاری توصیه لردن دایما اجتناب ایتلیدر .
شیشمانلغی ازاله ایچین بعضاً عملیات
جراحیه اجرا ایدرلر سده بوندن ده بک حسن
نتیجه بکله نه من . بر دلقانلینک قارنی .

قالچهلری اوقدر سمیرر که آرتق یورویه من
بر حاله کلیر . بر جراح قارنسک دریسنی
یاده رق اوراده متراکم یاغلرندن برقسمنی
چیقاریر . بر مدت صوکره یاره قابانجه
دلقانی یورومکه کسب اقتدار ایلر . واقعا
بوعملیات حسن نتیجه به منجر اولمشسده
شیشمانلق اساسندن مع ایدیلهمه مش اولدیغی
ایچین احتمالکه بر مدت صوکره تکرار یاغ
تراکم ایده جک ، تکرار عملیاته لزوم کورو .
له جکلر . الی نه یاه عملیات اجرایی ایسه
قابل اولاماز . بناعلیه بوطرز تداوی
فائده سزدور .

دوغروسى آرانیرسه بونقطهده طبییک
مداخله سی بک محدود اولق جراحک
ایشی بولونماق ، استفادینی حفظالصحه دن
بکله مک لازمدر .

کندیسنک بک سمیرمکده اولدیغی
کوروبده سمیزلکک ترقیسنه مانع اولق
ایستین آدم هرشیدن اول ، یدیکی ایچدیکی
شیلرک مقدارینی آزالتمالی ، بونلری ای
انتخاب ایتلندر . فقط فالق شونده کد شیشما
نلر حددن زیاده سیوب ایچمکه میال بولونورلر .
اشهالری صوکره درجهده آچقدور ، غایت
چوق صوصارلر . بویله اولقله برابر بومیل
طبیعی به غلبه ایدرهک ایلمک تداوی اولق
اوزره ییه جک وایچه جک شیلرده غایت
اعتدال کوزتمک مقتضیدر .

شیشمانلر تره یاغی ، ات یاغی ، زیتون
یاغی کبی شیلردن قطعاً اجتناب ایتلیدر .
سوتده کندیلرینه ای کلز . ایچلرلر سیه
آزمقداردهو شکر سز اوله رق ایچمیلدرلر .
قورو فصولیه ، بزلیه ، مرجک ، باقلا ،
شعریه ، تابسوقا ، برنج ، مقارنه سمیزلرک
صورت قطعیهده اجتناب ایتلری ایجاب ایدن
شیلردور .

سمیزلرک ایتک یمکدن قطعاً وارچه بیلیر
لرسه نه اعلا . کچه مرلرسه غایت آزمقدارده
اولق اوزره بایات ایتک ییه بیلیرلر . سمیزلر
شکر یلکده ممنوع اولق ایجاب ایدر . هم
ساده شکرک کندیسنی دکل طاتلی ، رچل ،
شکرله ، چوقولا ، اوزوم ، آرمود ،
شفتالی ، قایصی ، قاون کی شکرلی ماده لر ،
یشلرده قنادر . سمیزلرک ییه جکلری ات
اسقاردهده پیشیرلیدر . پیشیرلکلری زمان
نه قدر آزد یاغ قوللانیلر سده اوقدر ایدر .
سمیزلرک ییه جکلری سمیزلر قوزوقولاغی .
هندبا ، اسپناق ، قوش قونماز ، تازه فصولیه .
دوماز کی تازه سبزه لردر الما ، پورتقال فرنک
اوزومی کی اکشی میوه لردن ده اوزرلرینه
شکر که مک شرطیه ییه بیلیرلر .

مشروبات خصوصنده سمیزلر ایچین
اک قناسی بیرادر . قارنلری بیومکه باشلايه
نلر بیرانک لذتی قطعاً اونوتالیدر . طاتلی

شرابلردن ، شامپانیان ، غارلی ایچکلردن ،
اسپرطولی لیکورلردن ده اجتناب ایتلری لازمدر .
نه بهانه ایله اولورسه اولسون یلک آرالرنده
برشی ایچمه میلدرلر .

یه جک ، ایچه جک خصوصی بوسورتله
دائرۀ اعتداله ادخال ایدیلدکن صوکره
ژیمناستیک مسئله سی کلیر . بر شیشمانه چوق
ژیمناستیک یایمه یی ، اوزون اوزون یول
یورومه یی توصیه ایتک ییهوده یره وقت
غائب ایلمک دیمکدر . چونکه بونصیحتلره
توفیق حرکت ایتک شیشمانک آلدن کلز .
اونک ایچین کندیلرینی ژیمناستیکه ، حرکت
تدریجاً آلیشدیرمق چاره سنه باقالیدر . ابتدا
او ایچنده قوللری حرکت ایتدیرمکه آلدن
یرمالی . فرضا قالدین ایسه صندیق ، دولاب
پرلشیرمکی ، ارکک ایسه صو چیقارمالی .
او ایچنده اوتنه بری یامالیدر . صوکره او
ایچنده یورو نه بیلیر . یاواش یاواش سوقاغه
چیقلیر . ایلمک کونی آغیر آغیر کوشه
باشنه قدر کیدیلیر . ایکنجی کونی برازدها
یورونور ، بویله جه یاواش یاواش چوق چوق
یورومکه ادمان پیدا ایدیلیر . مع مافیه یورون
یولک دورا لماسنه ، نفس کسيلمه سنده وقت
ایتمک لازمدر .

بوکا آلیشدقدن صوکره اصل ژیمناستیکه
بیکره یینمکه باشلاملی .. یینجیلک اکثریا
سواری ضابطلری سمیرتیر . بوده ییهوده
یرده هیچ بر حرکتده بولمیه رق وجودلری
یورماملرندن ایلری کلیر . وجودلری یورو
لمادیغی حالده دیگر طرفه اشتها آرتدیغندن
چوق یلک یینر ، انسان سمیرر . حالبوکه
بیکره یینمکه الیشقین اولمایانلر آکرده دوغور
دورا بیلیمک ایچین حباله به جقلرندن نهایت
بو حرکتلر سببیه ضعیفلارلر .

ضعیفلامق ایسته یینلرده اویقو مدتی ۶
۷ ساعتدن عبارتدر . بومقدار استراحت
ایچین الزمدر . شیشمانلر اویقودن او یانیر
اویانمز یاتاقدن قالقمغه مجبوردر . چونکه
قالقما یوبده یاتاقدن کیف یتشدیر جک
اولورسه برکون اولکی ژیمناستیکک ، حرکتک
حسن تأثیرینی غائب ایدرلر . مساعی ذهنیه کده
اهمیتی وارسده شوراسی ده شایان دقتدر که
ذهن یورغونلغی ضعیفلرک ادامه ضعفه سبب
اولدیغی حالده سمیز اولانلری ضعیفلاتق
خصوصنده مساعی بدنیه قدر حائر تأثیر
دکلدور .

بوتوصیه ایتدیکنز تدبیرلر یکیدن بندنه
یاغ تراکشی منع ایدرهک شیشمانلغک آرتماسی
تهلکی سنی ازاله ایدرلر . شیمیدی توصیه
ایده جکلر من ایسه ذاتاً متراکم بولونانلری
آزالتمه خادم اولاجقلردور .

بویابده برنجی درجه شایان توصیه
شی بخار بانوسیدر . . بویانولر انسانی بک

زیاده تر لهره و جوددن بر جوق مایع
حقیقه سبب اولورلر . بونقده نظردن
بزم تورک حمامی هپسندن اییدر .
تداوی بالماده بالواسطه عینی تأیری
حاصل اییدر . صوغوق صوایله دوش یا بقی
وظائف عمومی تنبیه ایده رک وجوددن
خروجی قولای مواده یاغک تبدیلی کیفیتنی
تسهیل ایلر .

قلوی ماده لر هضمی تحت انتظامه آلد
قلوی جهته شیشمانلری ضعیفلاتیر . ایسته
بونک ایچندر که ببقار بونات دوشود یا خود
وشی ملخی بک ابتداسنده بر آ ز صویه
قاریشوق اولدینی حالد (۲ : ۴) مقدارنده
ایچله جک اولورسه شیشمانلره بک فائده اییدر .
مسهلارده علی العموم اییدر . مع مافیه
مسهلارک حسن تأیر کوسترمنی صیق صیق
ایچیلرینه وابسته اولدینی ، صیق صیق
مسهل آتماسی ده باغز صاقلری تجریش
ایده بیه جکی جهته قوتلی مسهلاردن صرف
نظرله بیرمنسورف صوی حقیف اولانلردن
هفته ده ایکی دفعه صباحلری آج قارنسه
بونوک برباردق ایچمک لازمدر .

ایسته کیتدکه آرته جق کبی کوزون
بر شیشمانلغک ترپسینه مانع اولقی یا خود ذاتا
موجود اولان بر شیشمانلی ازاله اتمک
ایسته بونلرک تبعیت ایده جکلری خطر حرکت
بوندن عبارتدر . مع التاسف بو خطر حرکتی
تعیین اتمک اوکا تبعیت اتمکدن بک قولایدر .
استعداد هضمیلری الحاق جوق مقدارده
شیلر بک ایچمکه بمنور ایذله بیان بر طاقم
آدملری بک آ ز برشی بیوب ایچمکه ناصل
مجبور اتملی ؟ ایسته بر جوق شیشمانلر
بو فداکارلغ قولای قولای راضی اولامادقلر
ندن اونلرک بو ضعفلردن استفاده اتمک
اوزره بر طاقم شارلاتانلر هیچ رهیزه حاجت
قالمدن ضعیفلاته جفی ادعاسیله دورلو دورلو
علاجلر ترتیب و فروخت اتمک باشلامشلردر .
حالبوکه بو علاجلر وجودک دکل ، بالکیر پاره
جانله سنک شیشمانلغنی ازاله دن باشقه بر شیئه
یاراماز .

دنیا ده شیشمانلری ده اچوق قدر ضعیفلری ؟
بوراسی قطعیا کسدر بیه مرسه ده شیشمانلرک
کثیر اولمانی محتملدر . شیشمانلق قادینلرده
ارککله نسبتله ده زاده در . بوده فطری
بر استعداددن زیاده طرز حیاتک ایجاباته
عطف اولونمالیدر . هر حالده کرک شیشمانلق
کرک ضعیفلق هیچ خوشه کیده جک برشی
دکلدر . بریسی دیکرینک تمامی تامنه ضدی
اولدینی جهته ضعیفلقک اسبابی و تداویسی
آکلامق ایچون شیمیدی به قدر شیشمانلق
حقنده سولدی کمز سوزلرک عکسینی دوشونمک
کافیدر .

تیفو ، سئل الرئه وسائر کبی امراضدن
ایلری کن ضعیفکی بر طرفه بر اقلهلم . بو
کبی احواله طوغر بدن طوغری به ضعیفکی
تداوی به دکل بوکا باعث اولان خسته لنی
ازاله به چالشقی اقتضا ایدر . بو خسته لنی
باقی بولندجقه شیشمانلغ بادی اولقی ایچون
صرف اولنان امکارک هپسینی بوشه کیتمک
طبیعیدر . بالعکس دوره تقاهت باشلار
باشلاماز شیمیدی تعریف ایده جکمز وسائط
ایله سمیرتمک چاره سنی آرامقدن بردقیقه
کری طورمالیدر . باغز صاقلرده صولجان
بولدینی زمانده بو صورتله حرکت اتمک
ضروریدر . ابتدا طفیلات دفع ایذیللمی ،
اوندن سوکره سمیرمک چاره سینه باقالیدر .
خسته لنی بر طرف ایذیلرسه شیشمانلق
کبی ضعیفک کینده منشائی تغذیده ، مشروباده
وزیمناسیتمکده در . ضعیفلاق ایچون
بک زیاده آج دورمغه حاجت یوقدر . صرفیات
بدنی بک ایجاب ایتدیکندن آ ز تغذی اتمک
غیر منتظم و قتلرده علی العجله بک بک ،
لقمه لری ایچه چیکنه مه مک ضعیفلاق ایچون
کافیدر .

امور تجاریه وسائر بک مشغول آدملر
علی الاکثر ضعیف اولورلر . بونلرک معدله لری
دائما بوزوقدر . هیکملر معدله لری دوزلنمکدن
عاجز قالیرلر . حالبوکه بوندن یکانه مسؤل
اولان ینه کندیلریدر . زیرا بیه جکلری
هیچ دوشونمز . بک بیکده کی شرائط صحیه به
رعایت ایتیزلر . بنص غدا نر بالذات مضر در .
انسانک غداسی مختلط اولوب مناویه ایله اکل
ایذیللمیدر . اکشی و یاچیک شیلر جوق
ینه جک ، یاغلی ، اوتلی ماده لره اهمیت ویر .
بلیمه جک اولورسه انسان ضعیفلار .

فناجس ، اکشی مشروبات ده مضر در .
سرکه نک ضعیفلاق اوزرینه تأیری هر کجه
معلومدر . ایچه بیه مالک اولقی ، شا
عرانه بر سیما پیدا ایلمک ایسته ن
کنج قیزلر معدله لری برباد ایده جک
درجه ده سرکه ایچرلر . صالاطه ایچنده بر
برپارجه سرکه به بوشی دینه مرسه ده قاشیق
قاشیق سرکه ایچمک هر زمان قتیج اولونه
بیلیر .

اسپرطولی لیکورلرده سئ استعمال
ایذله جک اولورسه ایچنده کی اسپرطو انسانی
ضعیفلاتیر . بک اوزرینه ایچله جک جزئی
ایکور فائده دن خالی قالمازسه ده بونک چوغی
انسانه مضرت ویره جکی شبهه سزدر .
ذاتا نه نوع اولورسه اولسون ، سئ
استعمالاتک کافه سی ضعفیت ویریر . حظوظات
جسمانیه ده ، ادواقده ، یورغونلقده افراط
دائما فئادر . بوندن طولاییدرکه فرانسزلرده
« ای بر خرویس هیچ بر وقت سمیرمز »

دیه بر ضرب مثل واردر . بونک ایچوندرکه
بعض مسالک انسانی ضعیفلاتمغه سائقدر .
قار وسائر کبی شدتلی مراقلرده عینی صورتله
تأیر ایدرلر . کترله مشغولیت ذهنیه فکری
یوردینی کبی وجودی ده یورارق ضعیفلاتیر .
بوابده سنکده بر تأیر مخصوصی واردر .
کنج قیزلر ، ارککلر علی العاده اون سکره
یکرمی یاشنه قدر ضعیف قالیرلر . بونلرک
وجودلری نشوونما بولمقده دوام ایتدکجه
بویه قالینلاشمغه مانع اولور .

مابعدی وار

عجمک کتبی

اشیوارک دردنجی جلدی بوکره سوق انتشاره
وضع ایلمشدر .
عمرادی محررینک طرز مساعیسی ناطق
اولوب ترجمه و تألیف نامنه وجوده کتیرلش آثار
پراکنده دن متشکلدر . فیکتی : غروش

ملافعه

جزایر بحر سفید والیسی عابدین باشا حضر
تلیتک اسلامیه دائر نشر ایذیان برساله
غرضکارانه ری ردأ تحریر یوردقلری و اولجه بومی
(معلومات) غرضه سیله تفرقه ایذلدکن صکره
ایرجه کتاب شکنده دخی طبع ایذلش اولان
اگر کربن حکیمانله ری ایکنجی دفعه اوله رق طبع
ایذلمشدر . حقیقتپوران اهل ایمانه توصیه اولنور .
فیکتی ۵۰ پاره در

انسان و اخلاق

بوسرنامه ایله تحریر و نشر اولنان رساله علم
جلیل اخلاقک روحی وزیده سی مقامنده نیجه بیانات
مهمه بی حاوی اولوب انسان کامل اولقی ایچون
اقتضا ایدن فضائل اخلاقیه بی اجماعدر .

اولادینه محبتی اولان پدرلر بواثری هر کسدن
اول مطالعه و اشترا به شتابان اوللری الزمدر
فیکتی ۶۰ پاره در

استقلال کتبات

مظهریت قدسیه حضرت محمد الحسین

خان ثانی

طبی و مندرجاتک علوی . تنویر مدعا ایچون اک
بیوک دلیلدر .
فیکتی استانبول ایچون بش ، طشره ایچون
آلی غروشدر .
مرکز توزیعی باب عالی جاده سنده ۴۲ ، نومرولی
(معلومات) کتبخانه سیدر .

بر صحنه جنایت

اوج آبی متجاوز مدته نبری بومی (معلومات)
غرضه سنه تفرقه صورتیه بمر ایذیلن (بر صحنه
جنایت) عنوانلی رومان بو دفعه کتاب اوله رق

تمثیل وساعه انتشاره وضع اولمشدر . رومانک
موضوعی اسلوب تحریری حقنده بوراده معلومات
اعطاسنه لزوم یوقدر . ترتیبک تصحیحنه خاصه
اعتنا اولنوب کوزل کاغد اوزرینه طبع ایذیلن بو
مراق انکیز ولطیف رومان ۷۰۸ صفحه لک
قوجامان بر جلد تشکیل ایذلیکی حالده اجرت
بحریره ، ترتیبیه و مصارف طبعیه بر طرفه قالسون ،
کاغد بهاسنی بیه اوده بیه مین یا لکیر بش غروش
فیاتله مطبعه مزده صالقمقده در . فیکتی بوجزیمتی
رومانی غرضه سنک تفرقه ستوننده مطالعه ایذلرک
استحسان و تقدیر بیوران قارئین کرامزدن بعضلر
بنک آرزو و اخبارلری انتاج ایلمشدر . رومانک
ابتدالنده بودرجه مظهر رغبت اوله جفی کسدره
مدیکمز ایچون زیاده فوزمه تمثیل ایتدیرمه مش
ایذک . دیمک ایستزکه موجودی آردر . بشارین
بر نسخه ایذمک آرزوسنده بولنانلرک وقت .
وزمانیه آللرینی توصیه ایدرز . سواحل ایچون
فی اصلی اولان بش غروش آلمش داخل ایچون
طقسان پاره پوسته اجرتی ضم ایذله رک کوندردلیدر
تعهدلی اوله زق ارسالی اشعار ایده جکارک بو
مقداره الی پاره ده علاوه ایلملری لازمدر .
تقدیمانه پوسته بولی ده کوندربلر سه قبول اولنور .

طاهر بک مطبعه سی

باب عالی جاده سنده نومر ۴۰

مکمل ماکنهلر و آلات و ادوات
طبعیه به مالک اولان مطبعه مز ترجه ،
عربجه ، فارسی ، فرانسجه ، المانجه ،
انکیزجه ، ایتالیانجه ، روسجه ، بلغارجه
رومنجه ، ارمنجه ، یهودیجه هر نوع
کتب و رسائلک صورت مطاوبه و نفیسه ده
طبعی تعهد ایلر .

السنه مذکورده خروفتایله و لیتو غرافیا
ایله قارت دو ویزیتلر ، تبریک نامه لر ،
اوراق تجاریه ، دفاتر متنوعه و بلدیله لر
و محاکمه به متعلق هر نوع اوراق ، قانونه
بولیجه قامیبال طبع اولونور .
طشره دن طبع ایتدیرله جک دفاتر
وسائر نک نمونه سیله عدد طبعی و کاغذینک
جنسی بیلدیرمک کافیدر . در حال فیکتی
بیلدیرلور .

فطوغرافلری کوندردلیدیکی حالده
رنکلی و رسمی قارت دو ویزیتلردخی
بایلور . فیکتله اهنودر .

شهر کتبی

شهر مکتوبلری صوکیجیسی اولان ۶۸ نجی ،
جزو ده داخل اولدینی حالده درت جلد اوزرینه
ترتیب قلمشدر . حکمت آمیز برطاقم فقرات لطیفه
وجزله دن مرکب اولان شهر مکتوبلری قیش
موسمنده خوشجه وقت یکیرمک ایچون اوقونه جق
اخرک اک کزیده لرندندر . بهر جزئی ۲۰ پاره ،
درت جلد بزدن اشترا اولدینی حالده ۳۰ غروشدر
پوسته پاره بی طشره ده ساحل ایچون ۱۰۰ پاره
داخل ایچون ۳ بچق غروشدر . تعهد اجرتی
الی پاره در .

مدیر مسئول : محمد طاهر ممدوح